

سُورَةُ الْإِنْسَانِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الإنسان	L'homme	The man
2	﴿ثَلَاثَةً﴾	ثَلَاثَةٌ مِّنِي	Une goutte de sperme	Drop of sperm
2	﴿أَشْجَاخٍ﴾	خَلِيطٌ مِّنْ عَنَاصِرٍ مُّخْتَلَفَةٍ	mêlé à l'ovule	Mingled elements
2	﴿تَنْتَبِهَةٍ﴾	نَحْنَبِرُهُ	Pour le mettre à l'épreuve	To try him
4	﴿أَعْنَدْنَا﴾	هَيَّأْنَا	Nous avons préparé	We have prepared
4	﴿أَغْلَاقًا﴾	فِيْرِدًا	Des carcans	Yokes
5	﴿مِرْزَاجَهَا كَافُورًا﴾	مَمْرُوجَةٌ بِالْكَافُورِ	Mélangée au camphre	Mixed with camphor
6	﴿يَنْجُرِدْنَهَا﴾	يَجْعَلُونَهَا تَجْرِي	Ils la feront jaillir	Making it flow
7	﴿مُسْتَبِيرًا﴾	فَاشِيًا وَمُتَّبِعِرًا	Est étendu	Flying far and wide
10	﴿عَبْرًا قَطَرِيًّا﴾	تَعَبَسَ فِيْهِ لَشَدَّةٌ عُبُوسَةٌ	Renfrogné et dur	Distressful wrath
11	﴿فَضْرَةً﴾	حُسْنًا وَبَهْجَةً	Splendeur et joie	A light of beauty
13	﴿الْأَرَائِيكِ﴾	الْأَمِيرَةُ	Des divans	The raised cradles
13	﴿زَهْرِيًّا﴾	بَرْدًا شَدِيدًا	Froid glacial	Excessive cold
14	﴿وَدَايَةً﴾	وَمُتَدَلِّيَةً قَرِيبَةً	Inclinés de près	Low and near over them
14	﴿وَكُلَّتْ فُطُوفُهَا﴾	وَقَرُبَتْ إِمَارُهَا	Ses fruits sont inclinés bien bas	Its bunches of fruit have been hung low
15	﴿وَأَكْوَابُ كَانَتْ قَوَارِيرًا﴾	وَأَقْدَاحٌ مِّنْ زَجَاجٍ	Des coupes cristallines	Goblets of crystal
17	﴿مِرْزَاجُهَا زَنْجَبَرًا﴾	مَمْرُوجَةٌ بِمَاءِ عُرُوقٍ كَالْقَصَبِ	Mélangée de gingembre	Mixed with ginger
19	﴿وَلَدَانِ مُّكَلَّدَيْنِ﴾	أَحْدَاثٌ فِي السِّنِّ دَائِمَةٌ النُّصَارَةُ	Des garçons éternellement jeunes	Youths of perpetual freshness
21	﴿سُنْدِيًّا﴾	خَرِيرٌ رَّقِيقٌ (دِيْبَاج)	Satin	Thin brocade

رقم الآية	الكلمات	سورة الإنسان	L'homme	The man
21	﴿وَلَيْسَتِ بِرَقٍّ﴾	حرير خشن (ديباج)	Brocart	Rough brocade
21	﴿وَعَلُّوا أَسَاوِرَ﴾	وَأَلْبَسُوا الْأَسَاوِرَ حُلِيَّةً	Parés de bracelets	They adorned with bracelets
22	﴿سَعِيرٌ﴾	جَهَنَّمُ فِي عَمَلِكُمْ	Votre effort	Your endeavour
24	﴿يَا أَيُّهَا أَزْكَوْرًا﴾	مُرْتَكِبًا لِلْإِثْمِ أَوْ جَاهِدًا	Pécheur ou mécréant	Sinner or ingrateful
25	﴿بُكْرَةً وَأَسِيلًا﴾	فِي الْفَجْرِ وَالْفَيْقِ	A l'aube et au crépuscule	At dawn and the beginning of the night
27	﴿الْمَاجِلَةِ﴾	الدنيا الفانية	La vie éphémère	The fleeing life
27	﴿يَوْمًا تَنَالُ﴾	يَوْمًا شَدِيدَ الْأَهْوَالِ (الْقِيَامَةِ)	Un jour bien lourd, «la Résurrection»	A hard day (the Resurrection)
28	﴿وَشَدَدْنَا أَمْرَهُمْ﴾	وَأَحْكَمْنَا خَلْقَهُمْ	Nus avons fortifié leurs jointures	We have made their joints strong

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ

رقم الآية	الكلمات	سورة المرسلات	Les envoyées	Those sent forth
1	﴿وَالْمُرْسَلَاتِ عَزَاجًا﴾	وَالْمُرْسَلَاتِ بِالتَّبَاعِ لِلْخَيْرِ (الرِّيَّاحِ، وَالْمَلَائِكَةِ)	Les envoyés les uns à la suite des autres (anges ou vents)	Those sent forth one after another for profit winds or angels
2	﴿فَالْعَوْنُ عَصَاجًا﴾	فَالرِّيَّاحِ الشَّدِيدَةِ الْهَبُوبِ	Qui soufflent avec violence, «es vents»	The winds which blow violently
3	﴿وَالشَّارِبِ تَنَاجًا﴾	وَالَّتِي تُنَشِّرُ فِي كُلِّ جِهَةٍ	Qui déploient d'un bon déploiement	Which scatter far and wide
4	﴿فَاللَّيْلِ نَزَاجًا﴾	فَالَّتِي تُفَرِّقُ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ (الْمَلَائِكَةِ)	Qui séparent le bien du mal, «anges»	Which separate the right from the wrong (the angels)